



## EMA2 – Verbesserter Nachfolger des beliebten Autoalarms

Sehr geehrte Kunden,

wir danken Ihnen für den Kauf des Sicherheitsgeräts EMA2 – einem von der tschechischen Firma FLAJZAR s.r.o. entwickelten Automobilalarm.

EMA2 ist ein GSM-Miniatur-Automobilalarm, welcher für die Sicherung fast jedes beliebigen Fahrzeugtyps bestimmt ist, ohne die Notwendigkeit der Montage und einfach von einem zum anderen Fahrzeug übertragbar.

Die Sicherung von Automobilen war nie einfacher zu montieren und angenehmer zu nutzen! Die Montage besteht lediglich im Einschieben des EMA2-Alarms in den Stecker des Zigarettenanzünders. Dank automatischer Aktivierung und Detektion der Überwachung mit den Autorisierungsanhängern müssen Sie nicht kontrollieren, ob Sie vergessen haben,

*die Überwachung einzuschalten, oder auszuschalten. Die Überwachung aktiviert sich alleine in dem Augenblick, in dem Sie sich vom Fahrzeug entfernen und deaktiviert sich wieder, wenn Sie zurückkehren.*

### **Hauptvorteile von EMA2:**

- Keine Montage
- Automatische Aktivierung und Deaktivierung der Überwachung
- Sehr einfache Einstellung
- Betriebsdauer mit Reserveakku bis zu 7 Tage
- Minimale Betriebskosten
- Möglichkeit der Erweiterung des Alarms um GPS-Empfänger und drahtlose Detektoren

### **Fakultatives Zubehör für EMA2:**

- Autorisierunganhänger
- GPS-Empfänger
- Drahtloser PIR-Bewegungsmelder
- Drahtloser Erschütterungsmelder
- Kombiniertes drahtloses Detektor
- Verlängerungsversorgungskabel

Das EMA2 setzt sich nicht zum Ziel, teure eingebaute Alarm- und Satellitensysteme zu ersetzen, sondern es ist eine willkommene Variante, welche die Sicherheit Ihres Fahrzeugs erhöht – egal ob Sie im Einkaufszentrum, auf den Straßen der Städte oder am Wochenende am Ferienhaus parken.

### **Zusammenfassung der Haupteigenschaften und -funktionen**

- Einmaliges Sicherungsgerät, welches keinerlei Montage erfordert
- Automatische Aktivierung und Deaktivierung der Überwachung

- Bestimmt für jeden beliebigen Automobiltyp\*
- Direkt im Alarmgerät ist ein Erschütterungsmelder integriert
- Es kann um weitere Sensoren erweitert werden
- Es ermöglicht den Anschluss eines GPS-Empfängers für die genaue Lokalisierung der Position
- Bei Störung des Überwachungsraums ruft es an und sendet eine SMS an bis zu drei Telefonnummern
- Es hat einen Reserveakkumulator eingebaut
- Es kann mittels PC, SMS oder Multifunktionsknöpfen leicht eingestellt werden

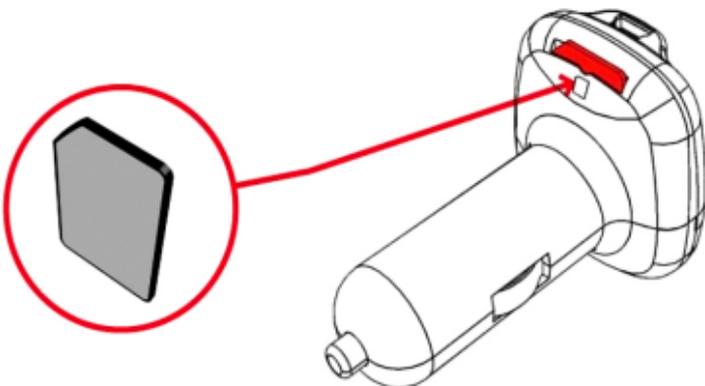
*\*Voraussetzung ist eine gängige 12V-Boardsteckdose für Zigarettenanzünder mit Innendurchmesser von 20,5 bis 21,5mm*

## Inbetriebnahme

Legen Sie die **aktivierte** Micro-SIM-Karte Ihres Operators mit **ausgeschaltetem PIN-Code** ein.

Legen Sie die Micro-SIM-Karte ein und drücken Sie kurz die Multifunktionsstaste im oberen Teil des Alarmgeräts. Es kommt zu einem Leuchten der grünen Kontrollleuchte in der Drucktaste, nach einer Weile beginnt die blaue Kontrollleuchte zu blinken.

Das bedeutet, dass das EMA2 beim Mobiloperator angemeldet und zur Benutzung vorbereitet ist.



## Geben Sie Ihre Telefonnummer in das EMU2 ein:

Drücken Sie den Knopf erneut kurz, jetzt sollten die grüne und blaue Kontrollleuchte abwechselnd blinken – das EMA2 befindet sich im Einstell-Regime. Senden Sie an das EMU2 (an die Tel. Nummer der SIM-Karte im EMA2) von Ihrem Mobiltelefon aus eine SMS-Nachricht mit dem Text: „ZACINAME“, kurz danach erhalten Sie eine Begrüßungs-SMS, Ihre Tel. Nummer wurde im EMS2 hinterlegt.



## Koppeln Sie Ihren Autorisierungsanhänger und eventuell anderes Zubehör mit dem EMA2:

Drücken Sie den Knopf kurz, jetzt sollten die grüne und blaue Kontrollleuchte abwechselnd blinken – das EMA2 befindet sich im Einstell-Regime. Drücken Sie mit einer Büroklammer kurz den Koppelungsknopf des Anhängers, nach erfolgreicher Koppelung blinken beide Kontrollleuchten.



Von diesem Zeitpunkt an ist das EMA2 vom Hersteller im Grundregime eingestellt. Weitere Einstellungen können Sie jederzeit durch Verbindung mit einem PC und das Konfigurationsprogramm EMA2Config durchführen.

**Anm.:** Eine neu gekaufte SIM-Karte legen Sie bitte zuerst in ihr Mobiltelefon ein und schalten Sie den PIN-Code ab. Zur Aktivie-

rung und Überprüfung der neuen Karte empfehlen wir einen ersten abgehenden Anruf durchzuführen und eine SMS zu senden – die SIM-Karte aktiviert sich dadurch im Netz des Operators.

**Anm.:** Auf der SIM-Karte des EMA2-Alarms empfehlen wir die Mitteilungsbox, eine Begrüßungsmelodie und andere Mitteilungen des Operators auszuschalten. Diese Einstellungen führen Sie im Mobiltelefon durch Einlegen der SIM-Karte aus dem EMA2-Alarm aus.

**Anm.:** Das EMA2 enthält einen integrierten Li-Ion-Akkumulator, der sich bei längerer Untätigkeit entladen kann. Wir empfehlen daher, den EMA2-Alarm vor der ersten Benutzung aufzuladen. Ein volles Aufladen dauert etwa 3 Stunden. Stecken Sie das EMA2 in den 12V Onboard-Stecker oder verbinden Sie ihn mit einem USB-Kabel an einen PC.

## Ausgangseinstellung EMA2

- Ausgangspasswort von Konfigurationsprogramm und SMS: 1234
- Anrufen bei Alarm eingeschalten
- Absenden von SMS bei Alarm eingeschalten
- Service-SMS eingeschalten
- Steuerung des Zustands der Überwachung durch An klingeln eingeschalten
- Tageslimit SMS eingeschalten, mit Begrenzung auf 50 abgehende SMS
- Abhören eingeschalten
- Integrierter Erschütterungsdetektor eingeschalten, mittlere Empfindlichkeit

## Aktivierung und Deaktivierung des Überwachungsregimes

Das EMA2 ermöglicht zwei Arten der Aktivierung und Deaktivierung der Überwachung:

## Automatische Aktivierung und Deaktivierung durch Autorisierungsanhänger

Wenn Sie sich mit dem Autorisierungsanhänger vom Fahrzeug entfernen, beginnt das EMA2 eine Zeit von 60 Sekunden abzuzählen. Wenn es in diesem Zeitraum die Anwesenheit der Autorisierungsanhänger nicht entdeckt, aktiviert es die Überwachung.



Wenn Sie sich dem Fahrzeug mit dem Autorisierungsanhänger nähern, entdeckt das EMA2 die Anwesenheit des Anhängers und schaltet automatisch die Überwachung aus.



## Manuelle Aktivierung und Deaktivierung mit dem Mobiltelefon

In diesem Regime wird der Zustand der Überwachung vom Nutzer gesteuert – durch kostenlosen Betrieb, oder durch SMS-Nachricht. Klingeln Sie beim Entfernen vom Fahrzeug das EMA2 an oder senden Sie diesem eine SMS-Nachricht mit Anweisung zur Aktivierung der Überwachung.



Klingeln Sie vor der Ankunft beim Fahrzeug das EMA2 an, oder senden Sie eine SMS-Nachricht mit Anweisung zur Deaktivierung der Überwachung.



## Beschreibung der Signalisierungskontrollleuchten

Beide Kontrollleuchten ausgeschaltet – **ausgeschalten**

**Grüne** leuchtet dauerhaft – **eingeschalten, überwacht nicht**

**Grüne** blinkt kurz 1× alle 2 Sekunden – **eingeschalten, überwacht**

**Grüne** blinkt kurz 1× pro Sekunde, **blau** ausgeschaltet – **Schlaf, überwacht**

**Blau** blinkt – Stärke des GSM-Signals ist in Ordnung

**Blau** blinkt nicht – schwaches oder gar kein GSM-Signal

**Grünes** und **Blaues** blinken anwechselnd – **Einstell-Regime**

## Betriebszustände

**Ausgeschalten:**

- GSM ausgeschalten
- Integrierter Sensor und drahtlose Sensoren sind ausgeschalten

*In dieses Regime gelangt das EMA2 durch langes Halten des Druckknopfes, oder durch Entladung der Reservebatterie. Das Ausschalten mit Druckknopf ist nur für den Fall ermöglicht, dass das EMA2 nicht überwacht (im Empfangsbereich des Autorisierungsanhängers, oder die Überwachung wurde durch SMS-Anweisung ausgeschalten).*

## **Eingeschalten:**

- GSM eingeschalten
- Integrierter Sensor und drahtlose Sensoren sind eingeschalten

*In dieses Regime kommt das EMA2 im Falle von:*

- *Angeschlossene Versorgung 12V, oder USB*
- *Alarmaktivierung durch integrierten oder drahtlosen Sensor*
- *Durch Knopfdruck (wenn das EMA2 im Regime Ausgeschalten oder Schlaf war)*

## **Schlafregime:**

- GSM ausgeschalten
- Integrierter Sensor und drahtlose Sensoren sind eingeschalten

*In dieses Regime kommt das EMA2 im Falle von:*

- *Versorgung 12V oder USB abgeschalten und Überwachung eingeschalten*
- *2 Stunden ab Alarmauslösung*

## **Verhalten des EMA2 im Stecker mit Dauerversorgung**

Das EMA2 befindet sich dauerhaft im Zustand Eingeschalten, kann SMS-Nachrichten und Anrufe empfangen.

## **Verhalten des EMA2 im Stecker mit ausgeschalteter Versorgung**

Sobald es zu Trennung der Einspeisung und Aktivierung der Überwachung kommt (durch Entfernung der Anhänger aus deren Reichweite, oder durch Aktivierungs-SMS/Anruf), schaltet das EMA2 nach fünf Minuten in Regime Schlaf, um Energie im Reserveakkumulator zu sparen.

Wenn es bei Ankunft am Automobil zur Aktivierung des integrierten oder drahtlosen Sensors kommt, geht das EMA2 vom Regime Schlaf in das Regime Eingeschalten

über und beginnt eine Übergangszeit von 20 Sekunden abzuzählen.

Wenn es in der Übergangszeit ein Signal vom Anhänger auffängt, schaltet es die Überwachung aus, im umgekehrten Fall löst es Alarm aus.

Nach dem Alarm verbleibt das EMA2 zwei Stunden im Regime Eingeschalten, wenn der Nutzer eine SMS-Nachricht an dieses sendet, beginnt das zweistündige Intervall von diesem Moment an zu laufen.

### Konfiguration mit Hilfe eines Computers

Der EMA2-Alarm kann leicht mit Hilfe eines Computers mit OS Windows konfiguriert werden.

Laden Sie von den Webseiten [www.flajzar.cz](http://www.flajzar.cz) das Konfigurationsprogramm EMA2Config herunter, starten Sie die Installation und verfahren Sie nach den Anweisungen des Installationsprogramms.

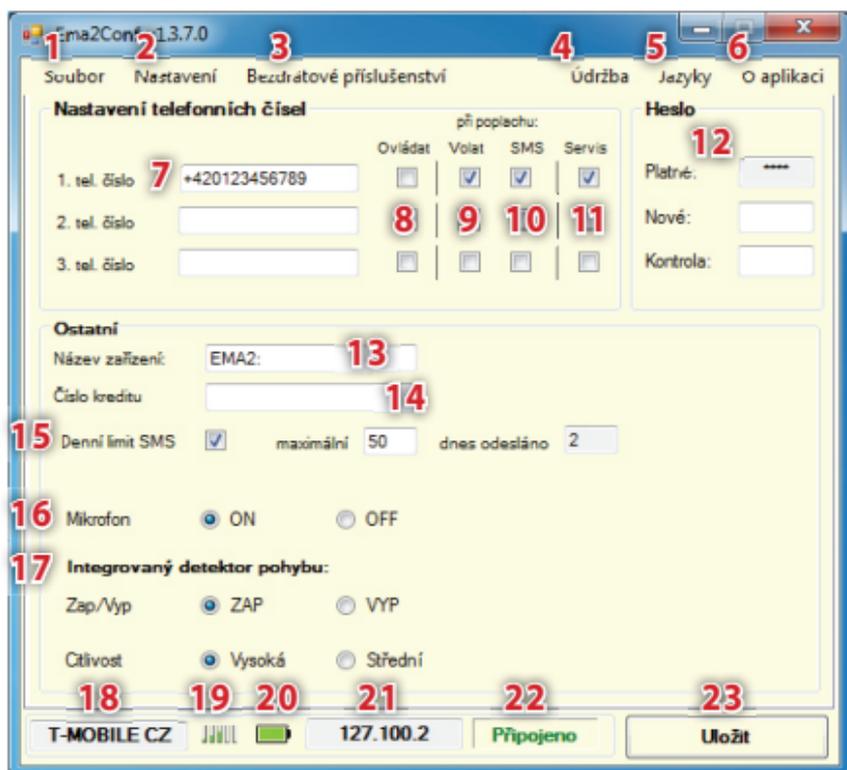
Nach erfolgreicher Installation wird auf dem Bildschirm das Icon EMA2Config erstellt, mit dessen Hilfe Sie das Programm starten.

**Anm.:** Installation und Start des Programms muss mit dem Systemverwalter des PC ausgeführt werden. Wenn bei der Installation Windows auf den Start und die Installation einer unbekannt SW hinweist, fahren Sie mit der Installation fort.

**Anm.:** Für den richtigen Verlauf der Applikation empfehlen wir **Microsoft Net Framework 3.5** von den Microsoft-Seiten zu installieren.

**Anm.:** Beim Start des Programms mit dem verbundenem EMA2-Alarm wird das Passwort gefordert (ist gemeinsam für SMS-Anweisungen und für SW-Konfiguration). Das Ausgangspasswort ist 1234 und es kann geändert werden (empfehlen wir).

## Programmseite Nr.1 - Einstellungen



**1. Datei** – Ermöglicht die Einstellung des EMA2 aus der Datei einzulesen und zu speichern und die Firmware aus der Datei zu aktualisieren.

**2. Einstellungen** – Schaltet auf die erste Seite des Konfigurationsprogramms mit der Einstellung des EMA2

**3. Drahtloses Zubehör** – Schaltet auf die zweite Seite des Konfigurationsprogramms mit der Einstellung des drahtlosen Zubehörs

**4. Wartung** – Ermöglicht das Einschalten/Ausschalten der automatischen Kontrolle der neuen Firmware und des Konfigurationsprogramms und das Durchführen der manuellen Kontrolle der Aktualisierung

**5. Sprachen** – Ermöglicht das Umschalten des Sprachkonfigurationsprogramms

**6. Über die Applikation** – Öffnet die Gebrauchsanleitung zum EMA2

**7. Eingestellte Tel. Nummern** – Das EMA2 ermöglicht die Kommunikation mit bis zu drei Telefonnummern. Die jeweilige Telefonnummer muss im internationalen Format mit Vorwahl eingegeben werden, z.B.: +420123456789

**8. Steuern** – Erlaubt dieser Tel. Nummer den Zustand des Überwachungsbetriebs zu steuern

**9. Anrufen** – Bei Alarm wird diese Tel. Nummer angerufen

**10. SMS** – Bei Alarm werden von dieser Tel. Nummer SMS-Nachrichten abgesendet

**11. Service** – An diese Tel. Nummer werden Service-SMS gesendet

**12. Passwort** – Änderung des Passworts für Zugang zum Konfigurationsprogramm und zu den SMS-Nachrichten. Geben Sie in das Feld „Neue“ und „Kontrolle“ das neue Passwort ein und speichern Sie die Einstellung mit dem Druckknopf „Speichern“.

**13. Gerätebezeichnung** – Mit diesem Text wird jede abgehende SMS des EMA2 beginnen

**14. Nummer für Kredit** – Nummer zur Feststellung des Kredits der Prepaid-SIM-Karten. Geben Sie die Nummer nach Mobiloperator der SIM-Karte in das EMA2 ein.

**15. Tageslimit SMS** – Maximale Anzahl abgehender SMS während eines Zeitraums von 24 Stunden. Erlaubt/verbietet die Funktion des Tageslimits an SMS (max. 50 SMS). Maximal: maximale Anzahl an abgehenden SMS während 24 Stunden. Heute abgesandt: aktuelle Anzahl abgegangener SMS während 24 Stunden.

**16. Mikrofon** – erlaubt/verbietet die Funktion Abhören

**17. Integrierter Bewegungsmelder** – Einstellung des Erschütterungssensors im EMA2 An/Aus – erlaubt/verbietet integrierten Sensor. Empfindlichkeit – Einstellung der Empfindlichkeit des integrierten Sensors

**18. Name Mob.-Operator** – Anzeige des Namens des Operators der SIM-Karte

**19. Stärke GSM-Signal** – Anzeige des aktuellen Stärke des GSM-Signals

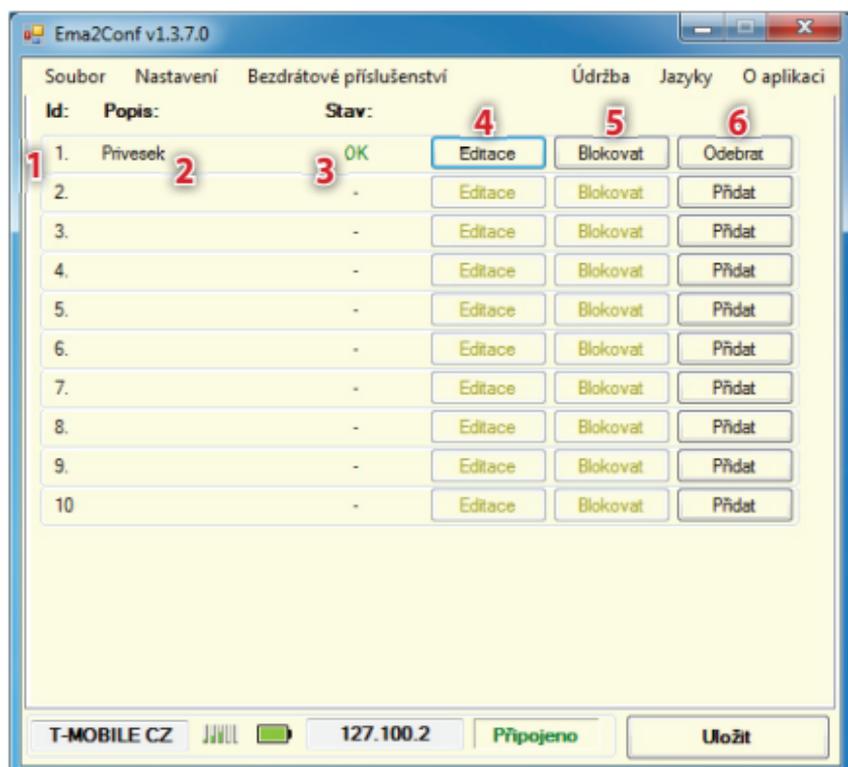
**20. Batterie** – Anzeige des aktuellen Zustands des Reserveakkumulators

**21. Version EMA2** – Anzeige der Version der Firmware und Hardware des EMA2

**22. Zustand USB-Verbindung** – Anzeige des aktuellen Zustands der USB-Verbindung

**23. Speichern** – Speicher der Einstellungen aus dem Konfigurationsprogramm in das EMA2

## Programmseite Nr.2 – Drahtloses Zubehör



**1. Id:** – Zubehörnummer in der Liste

**2. Beschreibung:** – Bezeichnung des drahtlosen Zubehörs

**3. Zustand:** – Zustand des drahtlosen Zubehörs

**4. Editierung** – Änderung der Bezeichnung bzw. anderer Einstellungen des Zubehörs

**5. Blockieren/Freigeben** – Blockieren/Freigeben des Zubehörs

**6. Wegnehmen/Hinzufügen** – Löscht schon gespeichertes Zubehör/ermöglicht das Einspeichern neuen Zubehörs

### Steuerung und Konfiguration mittels SMS-Anweisungen

Die Steuerung des EMA2-Alarms mittels SMS-Anweisungen ist einfach. Es müssen jedoch einige Grundregeln und die genaue Form der SMS eingehalten werden. Die SMS-Anweisung setzt sich aus dem Nummern-Passwort (z.B. Ausgangsnummer ist **1234**), Leerzeichen und der Anweisung selbst (z.B.: **STAV**) zusammen. Die SMS darf keine weiteren Zeichen enthalten. Die sich ergebende SMS hat also eine Form ohne Anführungszeichen, z.B.: **1234 STAV**

#### Steuernde SMS-Anweisungen:

ZUSTAND	Stellt den aktuellen Zustand des EMA2 fest
KREDIT	Stellt den Kredit der SIM-Karte und deren Gültigkeit fest. Damit diese Funktion benutzt werden kann, muss die Nummer des Kreditabrufs ausgefüllt werden, Zum Beispiel *101# für T-mobile

POSITION	Stellt aktuelle GPS-Position des EMA2 fest. Damit diese Funktion benutzt werden kann, muss der GPS-Empfänger E2GPS mit dem EMA2 verbunden sein. (Anm.: Die Positionsfeststellung kann bis zu 2 Minuten dauern, in Abhängigkeit von der Stärke des GPS-Signals.)
ÜBERWACHEN	Anweisung für die manuelle Aktivierung der Überwachung
NICHTÜBERWACHEN	Anweisung für die manuelle Deaktivierung der Überwachung
FREIGEBEN	Für den Fall, dass das Tageslimit der SMS überschritten wurde, wurden abgehende SMS blockiert. Mit dieser Anweisung können Sie diese freigeben.
ANHAENGER AUS	Blockiert die Autorisierungsanhänger. (Anm.: Die Anhänger werden beim Einschalten des EMA2 automatisch freigegeben.)
ANHAENGER AN	Freigeben der Autorisierungsanhänger

**Anm.:** Steuernde SMS-Anweisungen können auch ohne Passwort verwendet werden, wenn Ihre Tel. Nummer im EMA2 gespeichert ist.

## Konfigurierungs-SMS-Anweisungen:

BEGINNENWIR	Speichert die Tel. Nummer des Absenders dieser SMS an erster Stelle und ordnet ihr die Ausgangseinstellung zu.
NR01 +420xxxxxxxxx	Ändert Tel. Nummer an Position 1, +420XXXXXXXXXX stellt die Tel. Nummer dar. Zur Änderung der Tel. Nummer 2 benutzen Sie die Anweisung CISLO2
LÖSCHENR1	Löscht die Nummer auf Position 1. Zur Löschung der Position 2 nutzen Sie die Anweisung VYMAZCISLO2
EINSTNR1.ABCD.	Ändert die Einstellung der Tel. Nummer auf Position 1. Für die Änderung der Einstellung der Tel. Nummer 2 benutzen Sie die Anweisung NASTCISLO2. Weitere Informationen in der Tabelle Änderung der Einstellung der Telefonnummern.
NEUESPASSW XXXX	Änderung des Zugangspassworts für SMS-Anweisungen und Konfigurierungsprogramm. XXXX stellt die neue Nummer dar.
EINSTDEFAULT	Erneuert die Werkseinstellung. Weitere Informationen im Abschnitt „Erneuerung der Werkseinstellung“.
ERNEU NR	Erneuert das vergessene Zugangspasswort für SMS und Konfigurationsprogramm

## Änderung der Einstellung der Telefonnummer

EINSTNR1

Parameter: ABCD

- 
- A** A = 1: Nummer kann durch Anklingeln den Überwachungszustand steuern, A = 0: kann den Überwachungszustand durch Anklingeln steuern.
- B** B = 1: bei Alarm diese Nummer anrufe, B = 0: nicht anrufen.
- C** C = 1: bei Alarm SMS an diese Nummer senden, C = 0: SMS nicht senden.
- D** D = 1: eine Service-SMS an diese Nummer senden, D = 0: Service-SMS nicht senden.

Beispiel NASTCISLO1 1010 – die Nummer hat die Erlaubnis zur Aktivierung/Deaktivierung der Überwachung durch Anklingeln, bei Alarm wird die Nummer nicht angerufen, bei Alarm wird eine SMS an die Nummer gesendet, an die Nummer werden keine Service-SMS gesendet.

### Erneuerung der Werkseinstellung

Die Erneuerung der Werkseinstellung dient zur Lösung aller Nutzereinstellungen einschließlich des Passworts.

**Das Ausgangspasswort ist „1234“.**

Die Erneuerung wird durch die SMS-Anweisung „**Passwort NASTAVDEFAULT**“ vorgenommen.

Das EMA2 bestätigt die Erneuerung der Werkseinstellung durch SMS-Nachricht.

### Reset des vergessenen Passworts

Für den Reset des Zugangspassworts von SMS-Nachricht

ten und Konfigurationsprogramm drücken Sie bitte kurz den Druckknopf, die grüne Kontrollleuchte blinkt und die blaue leuchtet.

Senden Sie an die Telefonnummer des EMA2 eine SMS, welche die IMEI-Nummer (ohne Passwort) enthält.

Das EMA2 bestätigt den Reset des Passworts durch SMS-Nachricht.

**Das Passwort ist jetzt „1234“.**

### Steuerung durch Anklingeln

Der Überwachungszustand kann durch kostenlosen Betrieb gesteuert werden. Unter Betrieb versteht man das Anwählen der Telefonnummer des EMA2 und ein oder zwei ganze Klingeltöne im Hörer, **danach muss der Anruf beendet werden.**

### Service SMS-Meldung

Für den Fall, dass die Tel. Nummer die Einstellung „Service“ freigeschalten hat, werden folgenden Nachrichten gesandt:

- Überschreiten des Tageslimits abgehender SMS
- Meldung entladener Reservebatterie EMA2

### Technische Angaben

<i>Maße:</i>	38 × 42 × 69 mm
<i>GSM-Frequenz:</i>	850/900/1800/1900 MHz
<i>Frequenz der drahtlosen Zubehörs:</i>	868 MHz
<i>Leistung GSM:</i>	Class 1 (1 W), Class 4 (2 W)
<i>Speisung und Aufladen:</i>	7–16 V DC (Boardnetz 12 V)
<i>Nur aufgeladen:</i>	5 V DC von USB-Port

**Abnahme:** 200 mA Laden, 600 mA max.  
bei GSM-Kommunikation

**Arbeitstemperatur:** -20 bis +70°C

## Garantie

- Der Hersteller gewährt eine Garantie mit einer Länge von 24 Monaten vom Kaufdatum. Die Garantie bezieht sich nicht auf Schäden unter dem Einfluss falschen Anschließens und bei Benutzung im Widerspruch zu diesen Anleitungen.
- Die Garantie kann auch in den Fällen nicht anerkannt werden, bei denen es zur mechanischen Beschädigung des Geräts, Beschädigung durch Überspannung, Überlastung oder der Entladung von statischer Energie kam.
- Beim Einsenden des Geräts zur Reklamation legen Sie bitte eine Beschreibung des Mangels und das Kaufdokument oder das Garantieblatt bei.

## Hinweise

- Das Gerät wurde durch einen Akreditierungstest geprüft und es wurde dafür eine Übereinstimmungsbescheinigung erteilt (diese und andere Dokumente können auf [www.flajzar.cz](http://www.flajzar.cz) frei heruntergeladen werden).
- Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Nichtfunktionieren, welches durch Änderungen auf Seiten des Operators nach dem in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Datum verursacht wurde und für Schäden, welche durch ungeeignete Nutzung entstehen.
- Die Benutzung und Bedienung dieses Geräts sollte durch eine Person erfolgen, welche mit dieser Anleitung und der Art der Bedienung vertraut ist. Das Gerät ist für eine trockene Umgebung bestimmt.

- Das Gerät ist nicht für Räume mit Sprengstoffen oder Brennstoffen bestimmt.

## Anmerkungen zur Benutzung

- Die SIM-Karte muss einen ausgeschalteten PIN-Code haben und muss aktiviert sein (es wurde von ihr ein Anruf durchgeführt)
- Der Ruheverbrauch des Geräts hängt von den Betriebsbedingungen ab (Signalstärke, Regime, Kommunikation mit Netz des Operators usw.)
- Abgehende Gespräche und SMS von der in das Gerät eingelegten SIM sind nach Preisliste für die Dienste des gewählten Operators kostenpflichtig. Weder Hersteller noch Verkäufer berechnen irgendwelche weiteren Betriebsgebühren.
- Unter Anklingeln versteht man ein oder zwei ganze Töne im Hörer. Danach muss das Gespräch beendet werden.
- Unter Anruf versteht man mehr als drei Töne im Hörer. Wenn die Raumabhörung gestattet ist, wird der Anruf angenommen.
- Im Falle einer Störung kontrollieren Sie bitte die Stromversorgung, die Stärke des Signals, den Zustand der SIM-Karte und deren Funktion durch Einlegen in ein Mobiltelefon. –Nach Auslösen eines Alarms ist die Meldung eines weiteren Alarms für 5 Minuten blockiert.

## Recycling

Information für den Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten. Das angeführte Symbol auf dem Produkt, dessen Verpackung oder in der Begleitdokumentation bedeutet, dass benutzte elektrische oder elektronische Produkte nicht gemeinsam mit

dem kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Zum Zwecke der richtigen Entsorgung des Produkts geben Sie dieses an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab, wo diese kostenlos angenommen werden. Bei falscher Entsorgung dieser Art von Abfall können nach den nationalen Vorschriften Strafen verhängt werden.

Akkumulatoren im Gerät tauscht der Gerätehersteller an der Adresse:



**FLAJZAR,s.r.o., Liděřovice č.p. 151,  
696 61 Vnorovy (Bezirk Hodonín)**  
Tel.: +420 776 586 866, [www.flajzar.cz](http://www.flajzar.cz).

Der Hersteller stellt auf seine Kosten deren ökologische Entsorgung sicher. Durch unrichtige Entsorgung von verbrauchten Batterien und Akkumulatoren kann es zu Umweltschäden kommen. **Nicht in Feuer werfen, nicht demontieren, nicht kurzschließen.**

### Hersteller, Service und technische Unterstützung

**FLAJZAR,s.r.o.,**

Liděřovice č.p. 151 , 696 61 Vnorovy (Bezirk Hodonín)

e-Mail: [flajzar@flajzar.cz](mailto:flajzar@flajzar.cz), [www.flajzar.cz](http://www.flajzar.cz)

Tel.: +420 776 586 866

Technische Fragen zum Gerät senden Sie bitte per e-Mail an [technik@flajzar.cz](mailto:technik@flajzar.cz)

*Das Kopieren der Anleitung oder von Teilen dieser Anleitung ist nur mit schriftlicher Zustimmung der Firma FLAJZAR, s.r.o. gestattet.*

# Autorisierungsanhänger E2-TAG

Drahtloses Zubehör  
zu Autoalarm EMA2



## Autorisierungsanhänger E2-TAG

Dient zur automatischen Aktivierung und Deaktivierung des Überwachungszustands des Autoalarms EMA2.

Weitere Informationen zur Funktion des Anhängers finden Sie in der Anleitung zum Autoalarm EMA2.

## LEARN-Druckknopf

Bei kurzem Drücken sendet er einen Lern-Code für die Paarung mit dem Autoalarm EMA2, wenn der Anhänger ausgeschaltet war, schaltet er sich ein. Bei einem länger als 6 Sekunden langen Drücken kommt es zum Ausschalten des Anhängers.

Den Druckknopf finden Sie an der Unterseite der Box, benutzen Sie eine Büroklammer zum Drücken.

Das Vorgehen zur Paarung finden Sie in der Anleitung zum Autoalarm EMA2.

## Batterietausch

Lösen Sie an der Unterseite mit einem schmalen Kreuzschraubenzieher zwei Schrauben in den Ecken der Box und klappen Sie die untere Abdeckung auf, entnehmen Sie die Elektronik und ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue. Achten Sie dabei auf die Einhaltung der Polarität, die auf den Batterien und den Batteriehalterungen gekennzeichnet ist. Schließen Sie die Box und verschrauben Sie diese.



Wir empfehlen nur eine hochwertige Batterie zu verwenden, z.B. von den Herstellern Panasonic, Varta, Energizer, GP, Sony, oder Duracell.

## Technische Angaben

<b>Maße:</b>	31 × 41 × 14 mm
<b>Batterie:</b>	CR2450, typ. Lebensdauer 1 Jahr
<b>Arbeitsband:</b>	868 MHz
<b>Arbeitstemperatur:</b>	-10 bis +55°C
<b>Kommunikations-Reichweite:</b>	bis 20m im freien Raum, im Gebäude bis 6m

## Recycling

Information für den Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten. Das angeführte Symbol auf dem Produkt, dessen Verpackung oder in der Begleitdokumentation bedeutet, dass benutzte elektrische oder elektronische Produkte nicht gemeinsam mit dem kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Zum Zwecke der richtigen Entsorgung des Produkts geben Sie dieses an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab, wo diese kostenlos angenommen werden. Bei falscher Entsorgung dieser Art von Abfall können nach den nationalen Vorschriften Strafen verhängt werden.

Akkumulatoren im Gerät tauscht der Gerätehersteller an der Adresse:



**FLAJZAR,s.r.o., Lidéřovice č.p. 151,  
696 61 Vnorovy (Bezirk Hodonín)**

Tel.: +420 776 586 866, [www.flajzar.cz](http://www.flajzar.cz).

Der Hersteller stellt auf seine Kosten deren ökologische Entsorgung sicher. Durch unrichtige Entsorgung von verbrauchten Batterien und Akkumulatoren kann es zu Umweltschäden kommen. **Nicht in Feuer werfen, nicht demontieren, nicht kurzschließen.**

## Hersteller, Service und technische Unterstützung

**FLAJZAR,s.r.o.,**

Lidéřovice č.p. 151 , 696 61 Vnorovy (Bezirk Hodonín)

e-Mail: [flajzar@flajzar.cz](mailto:flajzar@flajzar.cz), [www.flajzar.cz](http://www.flajzar.cz)

Tel.: +420 776 586 866

Technische Fragen zum Gerät senden Sie bitte per e-Mail an [technik@flajzar.cz](mailto:technik@flajzar.cz)

*Das Kopieren der Anleitung oder von Teilen dieser Anleitung ist nur mit schriftlicher Zustimmung der Firma FLAJZAR, s.r.o. gestattet.*



# GPS Empfänger E2-GPS

Erweiterungszubehör  
zu Autoalarm EMA2



## GPS Empfänger E2-GPS

Erweitert die Möglichkeiten des Autoalarms EMA2 um die genaue GPS-Lokalisierung.

Mehr Informationen über die Benutzung des GPS-Empfängers finden Sie in der Anleitung zum Autoalarm EMA2.

## Montage und Platzierung

Für das richtige Funktionieren des GPS-Empfängers ist es wichtig diesen so zu platzieren, dass dieser die beste „Aussicht“ auf den Himmel hat. Die ideale Platzierung im Automobil ist unter der Frontscheibe auf Instrumententafel, oder auf der Polsterung an den Fensterseiten des Gepäckraums. Der GPS-Empfänger kann auch unter der

Polsterung installiert werden, wenn sie keine Metallelemente enthält.

Die Befestigung des GPS-Empfängers kann mittels doppelseitigem Klebeband oder Schrauben erfolgen.

## Technische Angaben

Maße:	35 × 52 × 15 mm
Kabellänge:	1 m
Einspeisung:	3,4–4,5 V DC, Abnahme 0,5–25 mA
Arbeitstemperatur:	-20 bis +70°C
GPS-Kanäle:	22 Verfolgung, 66 Akquisition
GPS-Empfindlichkeit:	-165 dBm Verfolgung, -148 dBm Akquisition
GPS-Genauigkeit:	typisch < 10m bei Himmel ohne Bewölkung

**Hinweis:** Der GPS-Empfänger E2GPS ist nur für die Koppelung und Benutzung mit dem Autoalarm EMA2 bestimmt. Ein Anschluss an andere Geräte kann den GPS-Empfänger oder das Gerät beschädigen.

## Recycling

Information für den Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten. Das angeführte Symbol auf dem Produkt, dessen Verpackung oder in der Begleitdokumentation bedeutet, dass benutzte elektrische oder elektronische Produkte nicht gemeinsam mit dem kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Zum Zwecke der richtigen Entsorgung des Produkts geben Sie dieses an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab, wo

diese kostenlos angenommen werden. Bei falscher Entsorgung dieser Art von Abfall können nach den nationalen Vorschriften Strafen verhängt werden.

Akkumulatoren im Gerät tauscht der Gerätehersteller an der Adresse:



**FLAJZAR,s.r.o., Liděřovice č.p. 151,  
696 61 Vnorovy (Bezirk Hodonín)**

Tel.: +420 776 586 866, [www.flajzar.cz](http://www.flajzar.cz).

Der Hersteller stellt auf seine Kosten deren ökologische Entsorgung sicher. Durch unrichtige Entsorgung von verbrauchten Batterien und Akkumulatoren kann es zu Umweltschäden kommen. **Nicht in Feuer werfen, nicht demontieren, nicht kurzschließen.**

### Hersteller, Service und technische Unterstützung

**FLAJZAR,s.r.o.,**

Liděřovice č.p. 151 , 696 61 Vnorovy (Bezirk Hodonín)

e-Mail: [flajzar@flajzar.cz](mailto:flajzar@flajzar.cz), [www.flajzar.cz](http://www.flajzar.cz)

Tel.: +420 776 586 866

Technische Fragen zum Gerät senden Sie bitte per e-Mail an [technik@flajzar.cz](mailto:technik@flajzar.cz)

*Das Kopieren der Anleitung oder von Teilen dieser Anleitung ist nur mit schriftlicher Zustimmung der Firma FLAJZAR, s.r.o. gestattet.*



# Drahtloser Bewegungsdetektor E2-PIR Erschütterungsdetektor E2-OTR Kombinierter Detektor E2-KOMBI

Drahtloses Zubehör zu Autoalarm EMA2

**E2-PIR**



**E2-KOMBI**



**E2-OTR**



## E2-PIR, E2-OTR und E2-KOMBI

Dient zur einfachen Erweiterung des Autoalarms EMA2 um weitere Sensoren, mit welchen Sie den Gepäckraums oder auch Eigentum in der Nähe des Fahrzeugs, wie etwa einen Anhänger überwachen können.

**E2-PIR:** Der drahtlose Detektor reagiert auf Bewegungen von Personen im überwachten Bereich.

**E2-OTR:** Drahtloser Erschütterungs-Detektor.

**E2-KOMBI:** Drahtloser Detektor für Personenbewegungen mit Erschütterungs-Detektor.

## LEARN-Druckknopf

Bei Drücken sendet er einen Lern-Code für die Paarung mit dem Autoalarm EMA2, wenn der Detektor ausgeschaltet war, schaltet er sich ein. Bei einem länger als 6 Sekunden langen Drücken kommt es zum Ausschalten des Detektors.

Den Druckknopf finden Sie an der Unterseite der Box, benutzen Sie eine Büroklammer zum Drücken.

Das Vorgehen zur Paarung finden Sie in der Anleitung zum Autoalarm EMA2



## Batterietausch

Lösen Sie an der Unterseite mit einem schmalen Kreuzschraubenzieher zwei Schrauben in den Ecken der Box und klappen Sie die untere Abdeckung auf, entnehmen sie die Elektronik und ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue. Achten Sie dabei auf die Einhaltung der Polarität, die auf den Batterien und den Batteriehalterungen gekennzeichnet ist. Schließen Sie die Box und verschrauben Sie diese.

Wir empfehlen nur eine hochwertige Batterie zu verwenden, z.B. von den Herstellern Panasonic, Varta, Energizer, GP, Sony, oder Duracell



## Montage und Platzierung

### E2-PIR und E2-KOMBI:

Der Bewegungs-Detektor PIR arbeitet nach dem Prinzip von Körpern welche eine zur Umgebung unterschiedliche Temperatur haben. Angesichts dieser Tatsache ist es nötig, bei der Wahl seiner Platzierung einige einfache Regeln für die Benutzung des PIR-Detektors einzuhalten, womit Sie die Entstehung von Fehlalarmen vermeiden.

- Den Detektor nur in Innenräumen installieren, wo es nicht zu Luftströmen kommt
- Den Detektor nicht auf Gegenstände ausrichten, welche ihre Temperatur schnell ändern könnten, zum Beispiel Fenster (Erwärmung durch Sonnenschein), oder Lüftungstechnische Ausmündungen.
- Den Detektor nicht über oder in der Nähe von Wärmequellen installieren
- Zwischen dem Detektor und dem Überwachungsbe- reich darf kein Hindernis sein

E2-PIR, E2-OTR und E2-KOMBI können in beliebiger Position installiert werden, die Befestigung ist mittels doppel- seitigem Klebeband oder Schrauben möglich.

## Alarmmeldung

Zur Schonung der Batterie des Alarmsensors ist nach dem Absenden des Alarms der Sensor für 15 Minuten blockiert. Ein weiteres Absenden eines Alarms ist erst in dem Falle ermöglicht, dass der Sensor nach einer Dauer von 15 Minuten Erschütterungen (E2-OTR) oder Bewegungen im Bereich (E2-PIR) oder beides im Falle von E2-KOMBI entdeckt.

## Störungs-Detektion

E2-PIR	Gibt Alarm bei Bewegungsdetektion im Bereich
E2-OTR	Gibt Alarm bei Erschütterungsdetektion
E2-KOMBI	Gibt Alarm erst bei Erfüllung der Bedingung, dass Erschütterungen und Bewegungen im Bereich gleichzeitig innerhalb einer Minute verzeichnet werden

## Technische Angaben

<b>Maße:</b>	68 × 36 × 16 mm
<b>Batterie:</b>	CR2450, Typ. Lebensdauer 1 Jahr
<b>Arbeitsband:</b>	868 MHz
<b>Arbeitstemperatur:</b>	-10 bis +55°C
<b>Kommunikations-Reichweite:</b>	bis 50 m im freien Raum, im Gebäude bis 15m
<b>PIR-Detektor:</b>	Reichweite 2 m, Detektionswinkel 90° (gilt für E2PIR und E2KOMBI)

## Recycling

Information für den Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten. Das angeführte Symbol auf dem Produkt, dessen Verpackung oder in der Begleitdokumentation bedeutet, dass benutzte elektrische oder elektronische Produkte nicht gemeinsam mit dem kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Zum Zwecke der richtigen Entsorgung des Produkts geben Sie

dieses an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab, wo diese kostenlos angenommen werden. Bei falscher Entsorgung dieser Art von Abfall können nach den nationalen Vorschriften Strafen verhängt werden.

Akkumulatoren im Gerät tauscht der Gerätehersteller an der Adresse:



**FLAJZAR,s.r.o., Liděřovice č.p. 151,  
696 61 Vnorovy (Bezirk Hodonín)**

Tel.: +420 776 586 866, [www.flajzar.cz](http://www.flajzar.cz).

Der Hersteller stellt auf seine Kosten deren ökologische Entsorgung sicher. Durch unrichtige Entsorgung von verbrauchten Batterien und Akkumulatoren kann es zu Umweltschäden kommen. **Nicht in Feuer werfen, nicht demontieren, nicht kurzschließen.**

### Hersteller, Service und technische Unterstützung

**FLAJZAR,s.r.o.,**

Liděřovice č.p. 151 , 696 61 Vnorovy (Bezirk Hodonín)

e-Mail: [flajzar@flajzar.cz](mailto:flajzar@flajzar.cz), [www.flajzar.cz](http://www.flajzar.cz)

Tel.: +420 776 586 866

Technische Fragen zum Gerät senden Sie bitte per e-Mail an [technik@flajzar.cz](mailto:technik@flajzar.cz)

*Das Kopieren der Anleitung oder von Teilen dieser Anleitung ist nur mit schriftlicher Zustimmung der Firma FLAJZAR, s.r.o. gestattet.*

